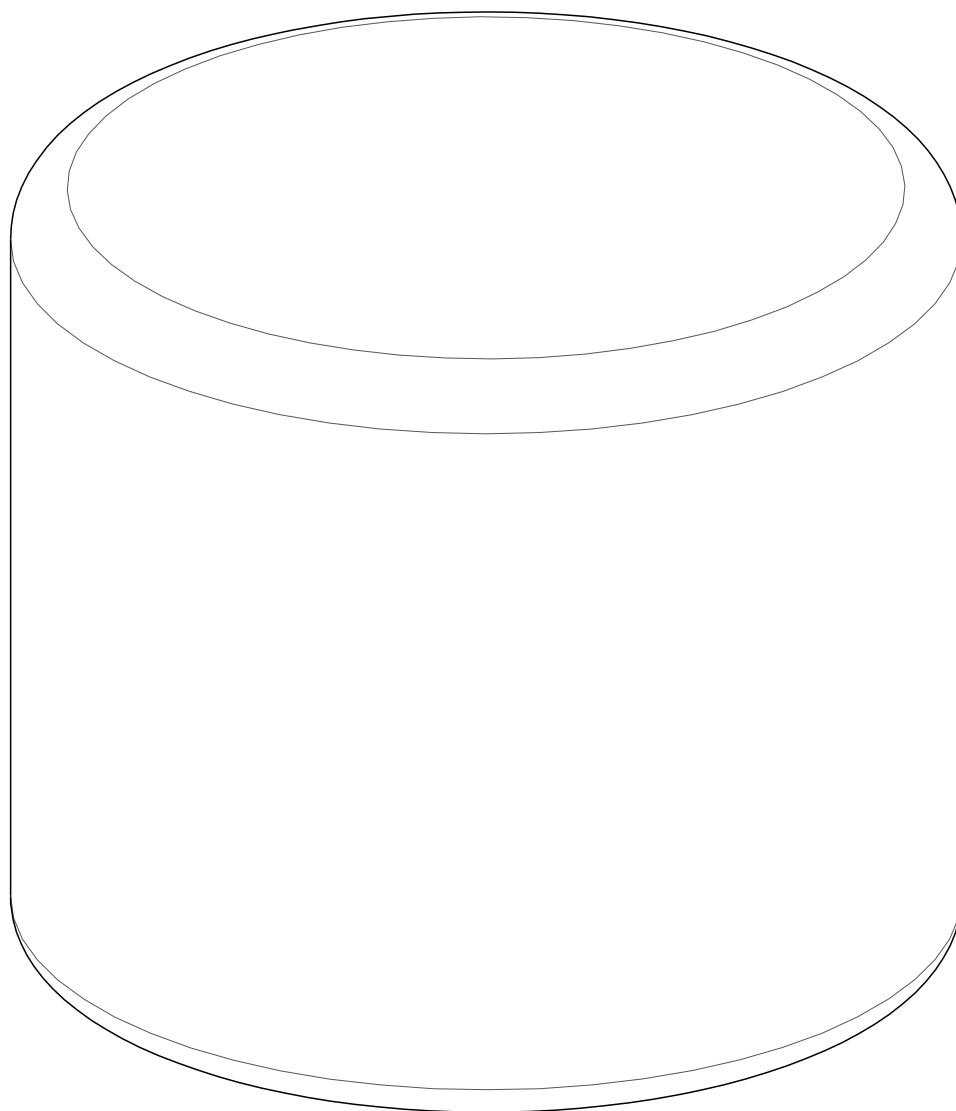


LINSY PUFA

MONTÁŽNÍ/MONTÁŽNY NÁVOD



10min

1/1

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR POLSTERMÖBEL

Polstermöbel sollten bestimmungsgemäß verwendet werden.

Grundlegende Informationen zum Gebrauch

Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, um die Möbelverpackung zu entfernen und zu öffnen, da dies zu irreversiblen Schäden führen kann.

Durch den Transport können nach dem Auspacken unregelmäßige Falten und Knicke der Polster vorhanden sein. Der Effekt verschwindet einige Tage nach dem Auspacken. Durch manuelles Formen der Kissen kann der Formungsprozess und die Rückkehr zum ursprünglichen Aussehen beschleunigt werden.

Halten Sie Möbel beim Umstellen immer von unten an starren Elementen der Tragstruktur fest. Es ist untersagt, Möbel durch Ziehen am Polster oder losen Teilen zu verschieben oder anzuheben, da dies zu bleibenden Schäden führen kann.

Polstermöbel sollten vor dem Gebrauch in Waage gebracht werden, d. h. es ist ein ebener Boden sicherzustellen.

Es wird empfohlen, Polstermöbel in trockenen, geschlossenen Räumen zu verwenden, die vor schädlichen Wetterbedingungen sowie direkter Sonneneinstrahlung geschützt sind, um ein Ausbleichen des Stoffs zu vermeiden.

Das Sitzen auf den Rücken- und Armlehnen von Polstermöbeln ist nicht zulässig. Das Stehen auf Sitzen, Rückenlehnen oder einzelnen Federleisten sollte vermieden werden. Schwere Lasten an Stellen, die nicht für diesen Zweck vorgesehen sind, können zu einer Beschädigung der Polster, einem Bruch der

Tragskonstruktion oder einer Verformung weicher Elemente der Möbel führen. Die Möbelpolster sollten vor dem Kontakt mit Krallen und Zähnen von Haustieren geschützt werden.

Es sollte die gesamte Sitzfläche der Möbel verwendet werden, da eine intensive Nutzung des Sitzes an einer Stelle zur Entstehung von Unterschieden in der Härte von Sitzen, Rückenlehnen und Armlehnen führen kann. Dies ist ein normales, gebrauchsbedingtes Phänomen.

Ein charakteristisches Merkmal von Chenille- und Wollfilz-Stoffen ist das sog. Pilling, also Verfusseln des Stoffs und Bildung von Klümpchen auf seiner Oberfläche, die durch Fremdfasern entstehen.

Polstermaterialien können typische Merkmale für Möbelstoffe aufweisen, d. h. Empfindlichkeit gegenüber Berührung sowie Schimmern - also unterschiedlichen Glanz und Farbton (Schattierung) je nach dem Einfallswinkel des Lichts, selbst in derselben Materialcharge - Fusseln oder statische Aufladung.

Die im Angebot präsentierten Möbelabmessungen sind in Zentimetern angegeben und können von den tatsächlichen um bis zu 3 % abweichen.

Möbel mit hellem Polsterstoff oder Leder können durch andere Textilien, insbesondere Kleidung (z. B. Jeansstoff), gefärbt werden. Dies ist ein Mangel des Kleidungsstoffs, nicht des Polsters.

Es ist untersagt, Tätigkeiten vorzunehmen, die zum Übergießen der Möbel mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten führen. Es wird empfohlen, die Möbel mit einem feuchten Tuch oder einem Staubsauger mit geringer Leistung und einer speziellen Düse zum Saugen von Möbeln zu reinigen. Das Reinigen von Möbeln mit starken Chemikalien ist nicht gestattet.

Bei Boxspringbetten empfiehlt es sich, nur dann den Bettwäschebehälter mit beiden Händen zu öffnen und dabei die dafür vorgesehenen Griffe zu halten, wenn die Matratze befestigt ist – andernfalls kann die Hebekraft in Verbindung mit einer zu geringen Belastung das Möbelstück beschädigen.

Die Außenseite des Stoffes nicht mit einem Bügeleisen bügeln.

GRUNDSÄTZE KORREKTER PFLEGE VON MÖBELN MIT STOFFPOLSTERN

Vermeiden Sie das Verbleiben von Schmutz, Staub und anderer Verunreinigungen auf der Stoffoberfläche. Es wird empfohlen, die Möbel einmal pro Woche mit einer für Möbel bestimmten Staubsaugerdüse oder von Hand mit einer weichen Bürste zu reinigen. Das Saugen sollte mit geringer Leistung erfolgen, um übermäßige Reibung zu vermeiden und Gewebefasern nicht zu beschädigen.

Es ist zu beachten, dass das Zudecken von Chenille- und Wollstoffen mit Tagesdecken zur Entstehung schwer entfernbare faseriger Klümpchen führen kann. Dies ist das Pilling-Phänomen, das durch Verbinden der Tagesdeckenfasern mit den Polsterstofffasern entsteht.

Polstermöbel verlieren dauerhaft die Möglichkeit der Nassreinigung. Daher wird empfohlen, ein auf die Reinigung von Polstern spezialisiertes Unternehmen mit dieser Tätigkeit zu beauftragen.

Überprüfen Sie vor dem Reinigen der Möbel, wie die zu reinigende Oberfläche auf das Reinigungsmittel reagiert, indem Sie es auf einen unsichtbaren kleinen Teil des Möbels auftragen. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden am Stoff, seine Verfärbung oder andere sichtbare Verformungen, die durch zu aggressive Wirkung des Mittels verursacht werden.

ET

PEHME MÖÖBLI KASUTUSJUHEND

Pehmet mööblit tuleb kasutada kooskõlas selle määratud otstarbega.

Peamine info kasutajale

Ärge kasutage mööbli pakendi eemaldamiseks ja avamiseks teravaid tööriistu, sest nii võite mööblit kahjustada.

Transpordi tulemusena võib pärast lahtipakkimist esineda ebaühtlasi volte ja kortse. Need tasanevad paari päeva jooksul pärast lahtipakkimist. Vormi vajumise ja esialgse välimuse taastumise protsessi saate kiirendada käsitsi siludes.

Mööblit liigutades haarake alati mööbli alaosast, jäikadest konstruktsioonelementidest. Keelatud on nihutada või tõsta mööblit selle katetest ja lahtistest elementidest, sest see võib põhjustada püsivaid kahjustusi.

Pehme mööbel tuleb enne kasutama asumist loodida ehk leida sellele tasane aluspind.

Soovitame kasutada pehmet mööblit kuivades, suletud, kahjustavate ilmastikutingimuste ja otsese päikesevalguse eest kaitstud ruumis, et vältida kanga pleekimist.

Keelatud on istuda mööbli selja- ja käetugedel. Vältida tuleks seismist istmetel, seljatugedel ja üksikutel vedrustusribadel. Suur koormus selleks mitte ette nähtud kohtadele võib põhjustada mööbli katte kahjustamist, lõhkuda kandvat konstruktsiooni ja deformeerida pehmeid elemente. Mööbli katet tuleks kaitsta lemmikloomade küünte ja hammaste eest.

Mööblit tuleks kasutada ühtlaselt kogu istumislaiuses, sest istme intensiivne kasutamine ainult ühes kohas võib põhjustada erinevusi istme, seljatoe ja käetugede

kõvaduses. See on loomulik, kasutamist tingitud nähtus.

Šenill- ja villaste kangaste iseloomulikuks jooneks on nn koorumiseefekt ehk toppide tekkimine kanga pinnale teiste kangastega kokkupuutumise tagajärjel.

Mööbli katematerjalil võib olla mööblikangale iseloomulikke omadusi, nagu puutetundlikkus ja sillerdus, läike ja tooni erinevus olenevalt valguse langemise nurgast isegi ühe ja sama kangapartii puhul, toppide ja staatilise elektri tekkimine.

Pakkumises esitatud möödud on sentimeetrites ja võivad erineda tegelikkusest kuni 3% võrra.

Heledates toonides või nahkkattega mööbel võivad muuta tooni teiste tekstiilide või riietega (näiteks teksakangaga) kokku puutudes. See on riie kanga, mitte mööblikatte viga.

Keelatud on toimingud, mille tulemusel sattub mööblile vett või muid vedelikke. Soovitame puhastada mööblit niiske lapiga või tolmuimejaga madalal võimsusel spetsiaalse otsakuga, mis on mõeldud mööbli puhastamiseks. Keelatud on puhastada mööblit tugevate kemikaalidega.

Kontinentaalvoodite puhul soovitame avada voodipesule mõeldud kasti hoides kahe käega selleks ettenähtud käepidemetest ainult nii, et madrats on kinnitatud. Vastasel juhul võib tõstemehhanismi jõud koos liiga väikese koormusega mööblit kahjustada.

Ärge kasutage triikrauda kanga välisküljel.

KANGAGA KAETUD MÖÖBLI HOOLDAMISE JUHISED

Vältige mustuse, tolmu ja muu määrdumise jätmist kangale. Soovitame puhastada mööblit

korra nädalas, kasutades spetsiaalse mööbliotsakuga tolmuimejat või niisket lappi. Kasutage tolmuimejat madalal võimsusel, vältides hõõrumist, et kangakiude mitte kahjustada.

Pange tähele, et kui šenill- või villakangas muutub nõ karvaseks, võivad sellele tekkida raskesti eemaldatavad topid. See on koorumiseefekt, mis tekitab kanga karvade ja teiste kangaste kokkupuute tagajärjel.

Püsiva kangast kattega mööblile ei saa teha määrgesut. Seetõttu soovitame kasutada pehme mööbli puhastamisele spetsialiseerunud ettevõtte teenuseid.

Enne kui hakkate mööblit puhastama, kontrollige väikesel ja vähem nähtaval mööbliosas, kuidas kanga pind puhastusvahendile reageerib. Nii väldite kanga kahjustamist, selle tooni muutumist, ja nähtavate vormimuutuste tekkimise agressiivse puhastusvahendi mõjul.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES MEUBLES REMBOURRÉS

Les meubles rembourrés doivent être utilisés conformément à leur usage prévu.

Informations de base en matière d'utilisation

Pour retirer ou ouvrir l'emballage des meubles, ne pas utiliser d'outils tranchants qui risquent d'entraîner des dommages irréparables.

Le transport après le déballage peut provoquer des plis irréguliers et des froissements du revêtement. L'effet disparaît quelques jours après le déballage. Le façonnage des coussins à la main permet d'accélérer le processus de mise en forme et de retour à l'aspect initial.

En déplaçant le mobilier, il faut toujours le saisir par le dessous par les parties rigides de la structure de support. Il est interdit de faire traîner ou de soulever le meuble en le tenant par sa housse ou ses pièces mobiles car cela peut causer des détériorations irréversibles.

Les meubles rembourrés doivent être mis à niveau avant d'être utilisés.

Il est recommandé de placer le mobilier rembourré dans un endroit sec, fermé et protégé des conditions climatiques défavorables et de la lumière directe du soleil afin d'éviter la décoloration du tissu.

Il n'est pas permis de s'asseoir sur les dossiers et les accoudoirs des meubles rembourrés. Il faut éviter de se tenir debout sur les sièges, les dossiers ou les barres de ressort simples. Des charges importantes dans des endroits non prévus à cet effet peuvent exposer le mobilier à des détériorations du revêtement, à la rupture de la structure de support ou à la déformation d'éléments souples. Protégez les revêtements

des meubles contre les griffes et les dents des animaux domestiques.

Le mobilier doit être utilisé dans son intégralité, car une utilisation intensive du siège en un seul endroit peut entraîner des différences de dureté des sièges, des dossiers et des accoudoirs. C'est un phénomène normal, qui dépend de l'utilisation.

Une caractéristique des tissus de chenille et des tissus en laine - feutre est le phénomène dit de pilling, c'est-à-dire le boulochage du tissu et la formation de nodules à sa surface, qui se forment sous l'influence de fibres étrangères.

Les tissus d'ameublement peuvent présenter des caractéristiques typiques des tapisseries, à savoir la sensibilité au toucher et le chatonnement, c'est-à-dire une brillance et une nuance (ombrage) différentes selon l'angle d'incidence de la lumière même dans un même lot de matériau, le boulochage ou l'électrification.

Les dimensions des meubles figurant dans l'offre sont indiquées en centimètres et peuvent différer des dimensions réelles jusqu'à 3 %.

Les meubles recouverts de tissus d'ameublement clairs ou de cuir sont sujets à la coloration par d'autres textiles, en particulier les vêtements (par exemple les jeans). Il s'agit d'un défaut du tissu des vêtements, pas de la couverture.

Il faut éviter que le mobilier soit exposé à l'eau ou à un autre liquide. Il est recommandé de nettoyer les meubles avec un chiffon humide, ou avec un aspirateur à faible puissance, avec un embout spécial conçu pour les meubles. Le nettoyage des meubles avec des produits chimiques agressifs n'est pas autorisé.

En ce qui concerne les lits continentaux, il est recommandé d'ouvrir le conteneur de linge de lit à deux mains, en tenant les poignées prévues à cet effet, uniquement lorsque le matelas est fixé : sinon la force de levage combinée à une charge trop faible pourrait endommager le meuble.

Ne pas repasser sur l'extérieur du tissu.

PRINCIPES DE BON ENTRETIEN DES MEUBLES EN TISSU

Il faut empêcher la saleté, la poussière et toute autre contamination de se déposer sur la surface du tissu. Il est recommandé de nettoyer les meubles une fois par semaine, à l'aide de l'embout d'aspirateur pour meubles ou à la main avec une brosse douce. Passez l'aspirateur à une faible puissance, en évitant les frottements excessifs afin de ne pas endommager les fibres du tissu.

Il convient de noter que le fait de recouvrir les tissus de chenille et les tissus de laine de couvre-lits à poils peut contribuer à la formation de « boules » de fibres difficiles à enlever. C'est le phénomène de boulochage, qui résulte de la combinaison des fibres d'un couvre-lit avec celles du tissu d'ameublement.

Les meubles à rembourrage fixe perdent définitivement la possibilité de nettoyage humide, c'est pourquoi il est recommandé de faire appel à une entreprise spécialisée dans le nettoyage des meubles rembourrés.

Avant de nettoyer le meuble, vérifiez comment la surface nettoyée réagit au produit de nettoyage en l'appliquant sur une petite partie invisible du meuble. Vous éviterez ainsi la détérioration du tissu, sa décoloration ou d'autres déformations visibles causées par un agent trop agressif.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN Á BÓLSTRUÐUM HÚSGÖGNUM

Bólstruð húsgögn skal nota í samræmi við ætlaðan tilgang

Grunnupplýsingar um notkun

Ekki skal nota beitt verkfæri til að taka af og opna umbúðir húsgagnanna því það getur leitt til varanlegra skemmda.

Eftir flutning geta verið sýnilegar óreglulegar dældir og fellingar í áklæðinu eftir afpökkun. Þessar útlitsbreytingar ganga til baka að nokkrum dögum liðnum eftir afpökkun. Hægt er að flýta fyrir því að púðarnir endurheimti sitt upprunalega útlit og fyrri lögun með því að móta þá með höndunum.

Þegar húsgögn eru færð til skal alltaf grípa í þau neðan frá með því að halda í stífa parta grindarinnar. Ekki má toga í húsgögnin eða lyfta þeim með því að halda í áklæðið eða lausa parta því það getur valdið varanlegum skemmdum.

Áður en byrjað er að nota bólstruð húsgögn skal tryggja að þau standi á jöfnum grunni.

Mælt er með að nota bólstruð húsgögn í rýmum sem eru þurr, lokuð og tryggð gegn varasömum veðuráðstæðum og beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að liturinn á áklæðinu dofni.

Óheimilt er að setjast á sætisbök og arma á bólstruðum húsgögnum. Forðast skal að standa á sessum, sætisbököm eða stökum sveigjanlegum rimlum. Mikið álag á svæðum sem ekki eru til þess ætluð getur leitt til þess að áklæðið skemmist, burðargrindin brotni eða mjúkir partar aflagist. Vernda skal áklæðið gegn klóm og tönnum húsdýra.

Nýta skal alla breidd sætisins jafnt, þar sem ítrekuð notkun sætisins á einum stað getur leitt til mismunandi mýktar sætisins, sætisbaksins og armanna. Þetta er eðlileg þróun sem tengist notkun húsgagnsins.

Dæmigerður eiginleiki chenille og ullar- og filtefna er svokölluð hnökramyndun þ.e. að efnin yfast og á yfirborðinu myndast hnökrar sem verða til við núning við önnur efni.

Við notkun áklæðanna getur orðið vart við eiginleika sem eru dæmigerðir fyrir efni notuð til bólstrunar, þ.e. viðkvæmni fyrir núning, glit þ.e. breytilegan gljáa og litbrigði (skugga) eftir því hvernig ljós fellur, jafnvel á sömu framleiðslulotu vörunnar, hnökramyndun eða að efnið verður rafmagnað.

Mál húsgagnanna sem gefin eru upp í kynningarefnum okkar eru tilgreind í sentimetrum og getur mismunur milli þeirra og raunverulegra húsgagna numið allt að 3%.

Húsgögn með áklæði í ljósum litum eða úr leðri geta litast af annarri vefnaðarvöru, sérstaklega fötum (t.d. úr gallaefni). Það telst þá vera galli fatnaðarins, en ekki áklæðisins.

Ekki má grípa til aðgerða sem leiða til þess að vatn eða annar vökvi hellist á húsgagnið. Mælt er með að hreinsa húsgögnin með rökum klút eða ryksugu með litlum sogkrafti og sérstökum haus til að ryksuga húsgögn. Óheimilt er að hreinsa húsgögnin með sterkum kemískum efnum.

Í continental rúmum er mælt með að opna hirsluna með báðum höndum með því að halda í til þess ætluð handföng og aðeins þegar dýnan er áföst – annars getur kraftur tjakksins sem er undir of litlu álagi valdið því að húsgagnið skemmist.

Ekki skal strauja ytra yfirborð áklæðisins.

REGLUR VARÐANDI RÉTTA UMÖNNUN Á BÓLSTRUÐUM HÚSGÖGNUM

Koma skal í veg fyrir að óhreinindi, ryk eða önnur mengandi efni verði eftir á áklæðinu. Mælt er með að hreinsa húsgagnið einu sinni í viku með því að nota ryksuguhaus sem ætlaður er húsgögnum eða handvirkt með mjúkum burstu. Nota skal lítinn sogkraft við að ryksuga og forðast að núa óhóflega til að skemma ekki efnistrefjarnar.

Gæta skal að því að ef áklæði úr chenille eða ull eru hulin með ábreiðum með kögri getur það leitt til þess að það myndast hnökrar sem erfitt er að losna við. Þessi hnökramyndun verður til í kjölfar þess að trefjar ábreiðunnar festast við trefjar áklæðisins.

Húsgögn sem eru varanlega bólstruð tapa möguleikanum á að þvo þau, því er mælt með að notast við þjónustu fyrirtækja sem sérhæfa sig í hreinsun áklæða.

Áður en hafist er handa við hreinsa húsgagnið skal athuga hvernig yfirborðið bregst við virkni hreinsiefnisins með því að bera það á smáan, lítt sýnilegan hluta húsgagnsins. Þannig komum við í veg fyrir skemmdir á áklæðinu, aflitun eða aðrar sýnilegar afmyndanir sem myndast í kjölfar af sterkrar virkni hreinsiefnisins.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA MEBLI TAPICEROWANYCH

Meble tapicerowane powinny być użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem

Podstawowe informacje użytkowania

Bezwzględnie nie używać ostrych narzędzi do zdejmowania oraz otwierania opakowania mebli, gdyż grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem.

W wyniku transportu po rozpakowaniu mogą wystąpić nieregularne fałdy i zagniecenia obicia. Cofnięcie efektu następuje w kilka dni po rozpakowaniu. Przyspieszenie procesu kształtowania i powrotu do pierwotnego wyglądu, można uzyskać poprzez ręczne uformowanie poduch.

Przemieszczając meble zawsze należy chwycić je od spodu za sztywne elementy konstrukcji nośnej. Niedozwolone jest przeciąganie lub unoszenie mebli trzymając je za poszycie lub luźne elementy, gdyż może to spowodować trwałe uszkodzenia.

Meble tapicerowane przed rozpoczęciem użytkowania należy wypoziomować, tzn. zapewnić równe podłoże.

Zaleca się użytkowanie mebli tapicerowanych w pomieszczeniach suchych, zamkniętych i zabezpieczonych przed szkodliwymi warunkami atmosferycznymi oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych w celu uniknięcia procesu blaknięcia tkaniny.

Niedopuszczalne jest siadanie na oparciach i podłokietnikach mebli tapicerowanych. Należy unikać stawiania na siedziskach, oparciach lub pojedynczych listwach sprężynujących. Duże obciążenia w miejscach do tego nieprzeznaczonych mogą narazić meble na uszkodzenia pokrycia,

złamanie konstrukcji nośnej lub deformację elementów miękkich. Należy chronić obicie mebli przed kontaktem z pazurami i zębami zwierząt domowych.

Mebel należy użytkować w całym wymiarze siedziska, gdyż intensywne eksploatacyjne użytkowanie siedziska w jednym miejscu może przyczynić się do powstawania różnic w twardości siedzisk, oparć i podłokietników. Jest to zjawisko normalne, uwarunkowane użytkowaniem.

Cechą charakterystyczną tkanin szenilowych oraz wełnianych - filcowych, jest zjawisko tzw. pillingu, czyli mechacenia się tkaniny i tworzenia grudek na jej powierzchni, które powstają pod wpływem obcych włókien.

Materiały obiciowe mogą wykazywać typowe cechy dla tkanin tapicerskich, tj. wrażliwość na dotyk i mienienie się tzn. zróżnicowanie połysku i odcienia (cieniowanie) uzależnione od kąta padania światła nawet w tej samej partii materiału, mechacenia czy elektryzowania się.

Prezentowane ofercie wymiary mebli podane są w centymetrach i mogą różnić się od rzeczywistych do 3%.

Meble w jasnych materiałach obiciowych bądź skórach, narażone są na zafarbowanie przez inne tekstylia, szczególnie przez odzież (np. tkaninę typu jeans). Jest to wada tkaniny odzieżowej, a nie pokrowca.

Niedozwolone jest podejmowanie działań skutkujących zalaniem mebla wodą lub inną cieczą. Zaleca się czyszczenie mebli wilgotną szmatką, lub odkurzaczem na niskiej mocy, specjalną końcówką przeznaczoną do odkurzania mebli. Niedozwolone jest czyszczenie mebli silnymi środkami chemicznymi.

W przypadku łóżek kontynentalnych pojemnik na pościel zaleca się otwierać oburącz trzymając za przeznaczone do tego uchwyty, tylko wtedy kiedy zamocowany jest materac – w przeciwnym razie siła podnośnika w połączeniu ze zbyt małym obciążeniem może spowodować uszkodzenia mebla.

Nie należy używać żelazka na zewnętrznej stronie tkaniny.

ZASADY PRAWIDŁOWEJ PIELĘGNACJI MEBLI W TKANINACH

Należy zapobiegać pozostawianiu na powierzchni tkaniny brudu, kurzu oraz innych zanieczyszczeń. Zaleca się czyszczenie mebla raz w tygodniu, używając końcówki odkurzacza przeznaczonej do mebli lub ręcznie za pomocą miękkiej szczotki. Należy odkurzać na niskim poziomie mocy, unikając nadmiernego tarcia aby nie uszkodzić włókien tkaniny.

Należy zwrócić uwagę, iż przykrywanie tkanin szenilowych oraz wełnianych narzutami z włosiem może przyczynić się do powstawania trudnych do usunięcia włóknistych „kulek”. Jest to zjawisko pillingu powstające w efekcie łączenia włókien narzuty z włóknami tkaniny obiciowej.

Meble tapicerowane na stałe tracą możliwość prania na mokro, dlatego zaleca się wykonanie usługi przez firmę specjalizującą się w czyszczeniu tapicerek.

Przed przystąpieniem do czyszczenia mebla należy sprawdzić w jaki sposób czyszczona powierzchnia reaguje na działanie środka czyszczącego poprzez nałożenie go na niewidoczną, niewielką część mebla. Tym sposobem unikniemy uszkodzenia tkaniny, jej odbarwienia, bądź innych, widocznych zniekształceń powstałych w efekcie zbyt agresywnego działania środka.

